

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES ET DE LA FRANCOPHONIE

NOMS DES FONCTIONNAIRES	DESTINATIONS	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛTS TRANSPORT AÉRIEN
<b>Ministère de la Culture et des Communications :</b>					
Mme Hélène David, ministre	Bruxelles, Belgique	2015-02-25	2015-03-02	Part. à la Foire du livre de Bruxelles	843,93 \$
Mme Hélène David, ministre	Paris, France	2015-03-02	2015-03-07	Accompagner le PM à la 18 <sup>e</sup> Rencontre alternée des PM français et québécois	753,92 \$
<b>Ministère de la Justice :</b>					
Mme Stéphanie Vallée, ministre	New York, États-Unis	2015-03-08	2015-03-10	Part. à la 59 <sup>e</sup> Commission de la condition de la femme (Beijing + 20) sous l'égide de l'ONU et concertation francophone	585,17 \$
<b>Ministère de la Sécurité publique :</b>					
Mme Lise Thériault, ministre	Bruxelles, Belgique, Londres, Royaume-Uni, Paris, France	2015-03-04	2015-03-13	Part. à des rencontre de haut niveau afin de traiter entre autres des volets de sécurité	1 705,46 \$
<b>Ministère de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations :</b>					
M. Jacques Daoust, ministre	San Diego, San Francisco, États-Unis d'Amérique	2014-06-23	2014-06-26	Part. au Congrès 2014 de BIO (Biotechnology Industry Organization) et à des rencontres de travail	6 683,23 \$
M. Jacques Daoust, ministre	Farnborough, Royaume-Uni	2014-07-13	2014-07-16	Part. au Salon international de l'aéronautique et de l'espace	4 212,43 \$
M. Jacques Daoust, ministre	Guadalajara, Mexique, Mexico	2014-09-29	2014-10-02	Diriger une mission commerciale dans le cadre de la 2 <sup>e</sup> édition du World Congress et Information Technologies	1 556,15 \$
M. Jacques Daoust, ministre	Beijing, Shanghai, Chine	2014-10-24	2014-11-01	Diriger en compagnie du PM une mission économique en Chine	10 283,63 \$
M. Jacques Daoust, ministre	Davos, Suisse	2015-01-20	2015-01-24	Part. au World Economic Forum en compagnie du PM	6 329,97 \$
M. Jacques Daoust, ministre	Tel Aviv-Jaffa, Israël	2015-02-26	2015-03-02	Part. à des rencontres en Israël et en territoire palestinien	3 561,57 \$
M. Jacques Daoust, ministre	Bordeaux, Paris, France	2015-03-02	2015-03-07	Accompagner le PM à la 18 <sup>e</sup> Rencontre alternée des PM ministres français et québécois	3 561,56 \$
<b>Ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche :</b>					
M. Yves Bolduc, ministre	San Diego, États-Unis d'Amérique	2014-06-23	2014-06-26	Part. au Congrès 2014 de BIO (Biotechnology Industry Organization) en compagnie de M. Jacques Daoust, min. de l'Économie, de l'Innovation et de l'Exportation	4 133,94 \$
M. Yves Bolduc, ministre	Abidjan, Côte d'Ivoire	2014-07-08	2014-07-14	Part. à la 56 <sup>e</sup> session ministérielle de la Conférence des ministres de l'Éducation des États et gouvernements de la Francophonie (CONFEMEN)	5 432,84 \$
<b>Ministère des Relations internationales et de la Francophonie :</b>					
Mme Christine St-Pierre, ministre	Chicago, États-Unis d'Amérique	2014-04-25	2014-04-26	Part. à la Réunion du comité directeur du Conseil des gouverneurs des Grands Lacs et des premiers ministres du Québec et de l'Ontario	2 720,90 \$
Mme Christine St-Pierre, ministre	Atlanta, États-Unis d'Amérique	2014-06-01	2014-06-03	Part. à la 7 <sup>e</sup> Conférence des chefs de gouvernement des Régions partenaires	1 339,88 \$

Mme Christine St-Pierre, ministre	Paris, France	2014-06-20	2014-06-26	Part. à la Fête nationale du Québec à Paris, à la réunion du Comité bilatéral de suivi de l'Entente Québec-France et à des rencontres diplomatiques	8 696,35 \$
Mme Christine St-Pierre, ministre	Dakar, Sénégal Munich, Allemagne	2014-11-26 2014-12-01	2014-12-01 2014-12-02	Part. à la 30 <sup>e</sup> session de la Conférence ministérielle de la Francophonie et au XV <sup>e</sup> Sommet de la Francophonie Part. aux activités des 25 ans de la coopération Québec-Bavière	3 946,71 \$
Mme Christine St-Pierre, ministre	New York, Washington, États-Unis d'Amérique	2015-02-19	2015-02-24	Part. au Winter Meeting à Washington et aux célébrations du 75 <sup>e</sup> ann. de la Délégation générale du Québec à New York	643,19 \$
Mme Christine St-Pierre, ministre	Bordeaux, Paris, France	2015-03-01	2015-03-07	Accompagner le PM à la rencontre alternée des PM français et québécois	5 867,60 \$
<b>Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles :</b>					
M. Pierre Arcand, ministre	Chicago, États-Unis d'Amérique	2014-10-16	2014-10-17	Part. au US-Canada Energy Summit :Re-energizing the Policy Dialogue	633,57 \$
M. Pierre Arcand, ministre	Reykjavik, Islande Londres, Royaume-Uni	2014-10-30 2014-11-02	2014-11-02 2014-11-03	Part. en compagnie du PM à la 2 <sup>e</sup> Assemblée de l'Arctic Circle Part. à un déjeuner-conférence de la Chambre de commerce Canada-Royaume-Uni	1 638,32 \$
<b>Ministère des Transports :</b>					
M. Jean D'Amour, ministre	Paris, France	2015-03-04	2015-03-07	Accompagner le PM à la 18 <sup>e</sup> Rencontre alternée des PM français et québécois	2 077,42 \$
<b>Ministère du Conseil exécutif :</b>					
M. Philippe Couillard, PM	Bretton Woods, États-Unis d'Amérique	2014-07-13	2014-07-14	Part. à la 38 <sup>e</sup> Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des PM de l'Est du Canada (CGNA-PMEC)	3 196,39 \$
M. Philippe Couillard, PM	New York, États-Unis	2014-09-21	2014-09-23	Part. au Sommet sur les changements climatiques du Secrétaire général des Nations Unies à l'ouverture à l'ouverture de la Climate Week et activités avec la Foreign Policy Association	5 567,52 \$
M. Philippe Couillard, PM	Beijing, Jinan, Shanghai, Chine	2014-10-26	2014-11-01	Diriger une mission économique en Chine	6 214,00 \$
M. Philippe Couillard, PM	Reykjavik, Islande	2014-10-31	2014-11-02	Part. à la 2 <sup>e</sup> Assemblée de l'Arctic Circle	5 620,38 \$
M. Philippe Couillard, PM	Dakar, Sénégal	2014-11-29	2014-12-01	Part. au XV <sup>e</sup> Sommet de la Francophonie	6 984,22 \$
M. Philippe Couillard, PM	Bruxelles, Belgique Londres, Royaume-Uni	2015-01-14	2015-01-18	Diriger une mission économique à Londres et à Bruxelles	2 417,94 \$
M. Philippe Couillard, PM	Davos, Suisse	2015-01-21	2015-01-24	Part. au World Economic Forum 2015	2 900,90 \$
M. Philippe Couillard, PM	Bordeaux, Paris, France	2015-03-02	2015-03-06	Diriger une mission en France à l'occasion de la 18 <sup>e</sup> Rencontre alternée des PM québécois et français	4 727,47 \$
M. Philippe Couillard, PM	Burlington, États-Unis d'Amérique	2015-03-23	2015-03-23	Part. au Vermont Council on World Affairs (VCWA)	2 718,75 \$ (vol nolisé)
<b>Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques :</b>					
M. David Heurtel, ministre	New York, États-Unis	2014-09-22	2014-09-26	Part. au Carbon Forum North America et ICAP-IETA High-Level Carbon Pricing Dialogue	2 047,53 \$

				et Rising Seas Summit 2014	
M. David Heurtel, ministre	Lima, Pérou	2014-12-06	2014-12-13	Part. à la Conférence des Parties (CdP-20) de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC).	1 276,80 \$
M. David Heurtel, ministre	Paris, France	2015-03-04	2015-03-07	Accompagner le PM à la 18 <sup>e</sup> Rencontre alternée des PM français et québécois	2 111,08 \$

Juin à octobre 2016

Mise en ligne 15 novembre 2016 et 15 février 2017

NOMS DES FONCTIONNAIRES	DESTINATIONS	DÉPART	ARRIVÉE	BUT DE LA MISSION	COÛTS TRANSPORT AÉRIEN
Mme Christine St-Pierre, ministre	Paris - France	2016-07-06	2016-07-08	Funérailles – Hommage national à l'ex- premier ministre, monsieur Michel Rocard	7 439,19 \$
Mme Christine St-Pierre, ministre	La Havane- Cuba	2016-09-12	2016-09-16	Participation à la mission du premier ministre, mission économique Export Québec	1804, 79 \$
Mme Christine St-Pierre, ministre	Mexico- Mexique	2016-10-09	2016-10-11	Mission multisectorielle et participation à la première réunion du Comité mixte de coopération Québec-Mexique	2 228, 23 \$

## AVIS DE RECOURS EN RÉVISION

### RÉVISION

#### a) Pouvoir

L'article 135 de la Loi prévoit qu'une personne peut, lorsque sa demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels ou dans le cas où le délai prévu pour répondre est expiré, demander à la Commission d'accès à l'information de réviser cette décision.

La demande de révision doit être faite par écrit; elle peut exposer brièvement les raisons pour lesquelles la décision devrait être révisée (art. 137).

L'adresse de la Commission d'accès à l'information est la suivante :

#### QUÉBEC

Édifice Lomer-Gouin  
575 rue Saint-Amable  
Bureau 1.10  
Québec (Québec) G1R 2G4

Tél : (418) 528-7741  
Télé : (418) 529-3102

#### MONTRÉAL

480, boul. Saint-Laurent  
Bureau 501, 5<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 3Y7

Tél : (514) 873-4196  
Télé : (514) 844-6170

#### b) Motifs

Les motifs relatifs à la révision peuvent porter sur la décision, sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un renseignement, sur les frais exigibles ou sur l'application de l'article 9 (notes personnelles inscrites sur un document, esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature qui ne sont pas considérés comme des documents d'un organisme public).

#### c) Délais

Les demandes de révision doivent être adressées à la Commission d'accès à l'information dans les 30 jours suivant la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé au responsable pour répondre à une demande (art. 135).

La loi prévoit spécifiquement que la Commission d'accès à l'information peut, pour motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter le délai de 30 jours (art. 135).

## **APPEL DEVANT LA COUR DU QUÉBEC**

### **a) Pouvoir**

L'article 147 de la loi stipule qu'une personne directement intéressée peut porter la décision finale de la Commission d'accès à l'information en appel devant un juge de la Cour du Québec sur toute question de droit ou de compétence.

L'appel d'une décision interlocutoire ne peut être interjeté qu'avec la permission d'un juge de la Cour du Québec s'il s'agit d'une décision interlocutoire à laquelle la décision finale ne pourra remédier.

### **b) Délais**

L'article 149 prévoit que l'avis d'appel d'une décision finale doit être déposé au greffe de la Cour du Québec, dans les 30 jours qui suivent la date de réception de la décision de la Commission par les parties.

### **c) Procédure**

Selon l'article 151 de la loi, l'avis d'appel doit être signifié aux parties et à la Commission dans les dix jours de son dépôt au greffe de la Cour du Québec.

14 juin 2006  
Mise à jour le 20 septembre 2006